

Rohkem miniraamatuid leiad:
www.tinybooks.eu

©Tekst: Jurga Vilé
©Illustratsioon: Cécile Pruvot
©Tõlge: Tiiv Sandrak

Projekti toetab:



INSTITUT
FRANÇAIS
ESTONIE



Eesti
Lastekirjanduse
Keskus
Estonian Children's
Literature Centre



©Tiny Books – Big Stories, 2023

ÕPETAJA VUTT- VUTT

Jurga Vilé
Cécile Pruvot



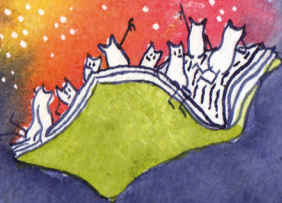
MEIE KÜLAS TSIRKUST POLE,
POLE TEATRI- EGA POSTIMAJA...
AINULT RÄNGAST RÜNKAST ÜLE
PÄÄSEB NENDENI KUI VAJA.

ÜHEL PÄEVAL MEIE JUURDE SAABUS
ÕPETAJA VUTT-VUTT.
VÕIMALIK ET VIHMAVARJUGA TA MAABUS,
MIS TAL IKKA LIGI ON.
LISAKS VÄIKE KOHVER, Kuhu MAHUB ...



Kaljurünk on
kuss kui kala
vees!

Laulab ta!
Tõsi, veidi
mööda ...



Ent kui on
pime?



Pimeduse
talitsemel!

ÕPETAJA VUTT-VUTT
ÕPETAS MEID KUULAMA.

ÕPETAJA VUTT-VUTT
ÕPETAS MEID VAATAMA..

PRAEGU MEIE KÜLAS OLEMAS ON
TSIRKUS, TEATER JA KA POSTIMAJA ...
NING KUI MISKIT PUUDU ON,
ISE VALMIS TEEME, NII KUIS VAJA.



ROHKEM MINIRAAMATUID LEIAD:
WWW.TINYBOOKS.EU

© TEKST: KAIRI LOOK
© ILLUSTRATSIOON: JULIA DÜRR

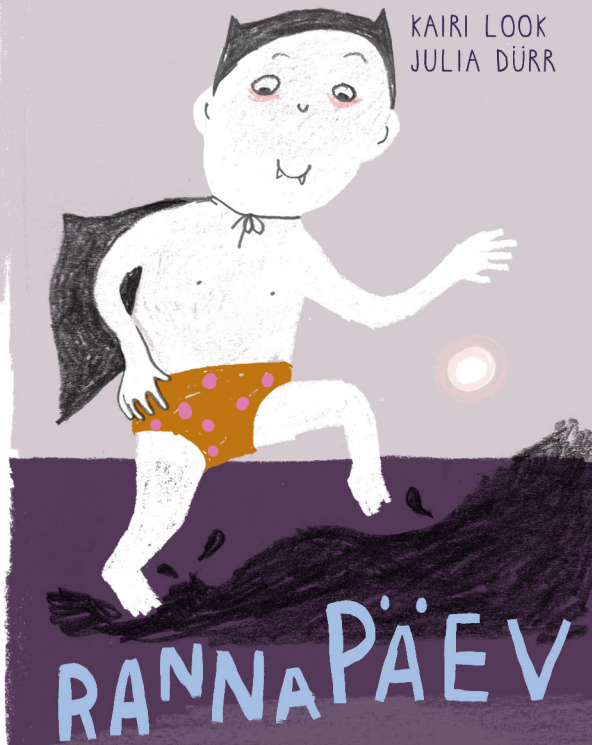
PROJEKTI TOETAB:



INSTITUT
FRANÇAIS
ESTONIE



©TINY BOOKS - BIG STORIES, 2023



KAIRI LOOK
JULIA DÜRR

VAMPIIRIPOEG RONIS KIRSTUST
VÄLJA. „EMA, ÄRKA ÜLES! MUL
ON MÖTE!”

AVANES SUUREM KIRST JA
VAMPIIRI EMA RONIS VÄLJA.
„JAH, MU KULLATÜKK?”



„RANDA?”
KAHVATAS EMA.



„JAH, RANDA!
UJUMA JA PALLI MÄNGIMA.”



OTSEKOHE AVANES
TERVE RODU KIRSTE.
„JA MEIE! ME TAHAME
KA UJUDA JA PALLI
MÄNGIDA.”



„E-EI SAA,”
KOGES EMA.
„TEIE NAHK
PÕLEB PÄIKESE
KÄES ÄRA. TEISED
LAPSED EI VÕTA
TEID MÄNGU.”

„MIKS?” JONNISID VAMPIIRIPOJAD.



„SEST TE OLETE TEISTSUGUSED,
KOSTIS EMA. „MIDAGI POLE PARATA.
RONIGE KIRSTU TAGASI.“

VÄIKESED VAMPIIRID HAKKASID
NUTMA. EMA ISTUS KIRSTUÄÄRELE.

„MA TEANI“
ÜTLES TA SIIS.

KUI KUU TÕUSIS,

SIIRDUS PIKK LOOKLEV RIVI PISIKESI
VAMPIIRE RANNA SUUNAS.

NAD SUPLESID, MÄNGISID PALLI JA
EHITASID UHKE LOSSI. SEE OLI
TÄPSELT NAGU NENDE VANAINSA MAJA.

PÄIKESETÕUSU EEL KOJU JÕUDES
OLID NAD VÄGA LIIVASED JA RONISID
RÕÖMSALT KIRSTUDESSE.

VARSTI KOSTIS ÜKSNES VALJU
NORSKAMIST.

SEDA KESKÖNI,
KUI...

„EMA! ÄRKA
ÜLES! LÄHME
KÜÜSLAUGUPÖLLULE!“



MA EI TUNNE SEDA,
MULLE MEELDIB!



KAKS SIPELGAT VÕTSID ENDALE VABA PÄEVA.
ÜKS TAHTIS MINNA BERLIINI.
TEINE EI OSANUD VALIDA.

BERLIINI? MA EI
TUNNE SEDA KOHTA.

JA MIS SIIS?!
VARSTI TUNNET!
TULE!



NAD ASTUSID BUSSI. KUMBKI POLNUD
VEEL KUNAGI BUSSIGA SÕITNUD.

MULLE
MEELDIB!

POLE
VIGAGI.



ROHKEM MINIRAAMATUID LEIAD: WWW.TINYBOOKS.EU

© TEKST: AYSÉ BOSSE

© ILLUSTRATSIOON: REDA TOMINGAS

© TOLGE: ANNE AROLD

PROJEKTI TOETAB:



INSTITUT
FRANÇAIS
ESTONIE



©TINY BOOKS – BIG STORIES, 2023

KUI NAD BERLIINI JÕUDSID, OLI
SEAL KÄIMAS PARAS MÖLL.

KULTUURIDE KARNEVAL

ME EI TUNNE SIIN
JU KEDAGI.

HALLOO! ME JUST
SAABUSIME BUSSIGA!

HALLOO, RÕÕM
KUULDA!

NAD MAITSESID VÄRSKET
BRANDENBURGI METT.

MULLE
MEELDIB!

KÕLBAV
KÜLL.

JA TANTSISID ÄMBLIKUTANTSU.
ÄMBLIKUTANTSU COOL-TUUR

MULLE
MEELDIB!

POLE PAHA.
TÄITSA LAHE.

NAD ISTUSID SPREE KALDALE JA PLAKSUTASID
VESIKIRPUDELE.

MULLE
MEELDIB!

HUVITAV.
OMAPÄRANE.

ÕHTUL SÕITSID NAD BUSSIGA
TAGASI KOJU.

OHOO! VABA PÄEV
BERLIINIS!

MULLE
MEELDIS!

NII ET – LAS KÄIA!



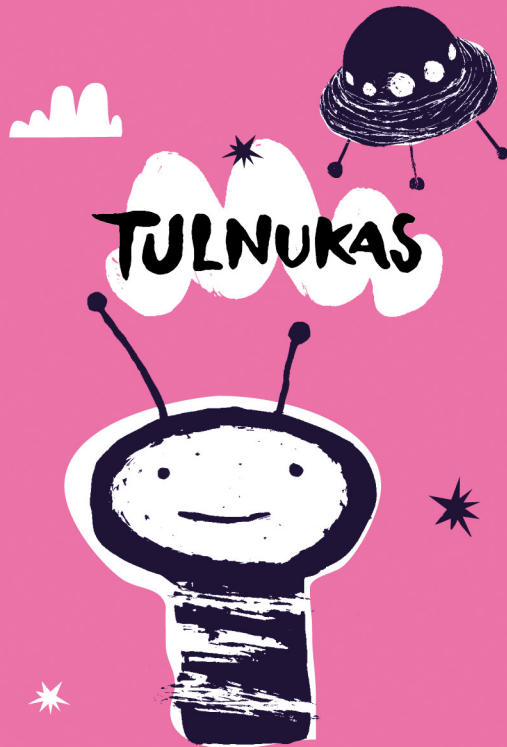
Rohkem miniraamatuid leiad:
www.tinybooks.eu

© Tekst: Édouard Signolet
© Illustratsioon: Anne Pikkov
© Tõlge: Anti Saar

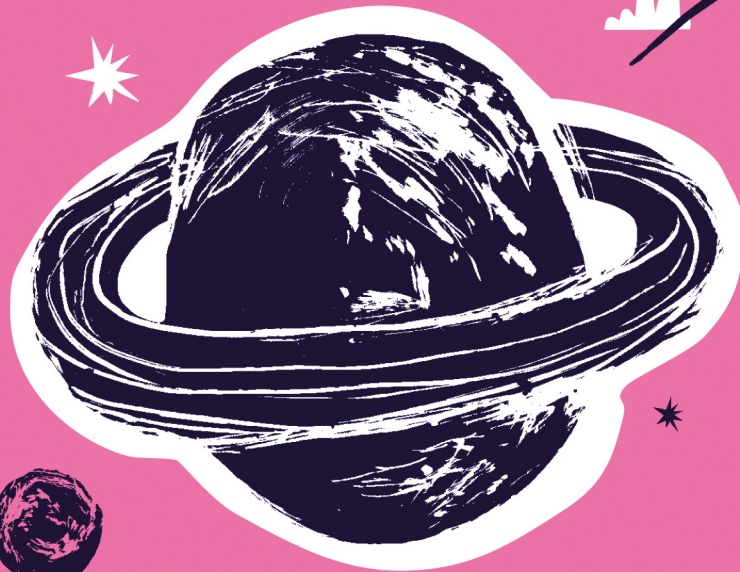
Projekti toetab:



©Tiny Books – Big Stories, 2023



Ühel planeedil, kus kõik oli
ühesugune, elas üks teistmoodi
olend, kes muudkui korrutas:



Siin on jama
elada!



Ühel päeval ehitas ta kosmoselaeva, et reisida planeetidele, kus elavad teismoodi olendid.



Mulle aitab sellest tüütust planeedist!

Ta peatus esimesel planeedil, kus elasid ainult punased olendid.



Sa ei olegi punane?

Ei.

Tõmba uttu!

Sama kordus planeetidel, kus elasid sinised olendid ... ja tundlatega olendid ...

Siis peatus ta planeedil, kus olid ainult kivid.



Hei, kivike, kuidas elad?

...

Aga seal hakkas tal ruttu igav.

Ühel päeval tuli talle suurepärase mõtte. Ta tegi hiiglasuure sildi ja kirjutas sellele:



TERE TULEMAST, TEISTSUGUSED!

Nüüd hakkas saabuma tuhandeid kosmoselaevu kõiksugu erinevate tulnukatega.

Rohkem miniraamatuid leiad:
www.tinybooks.eu

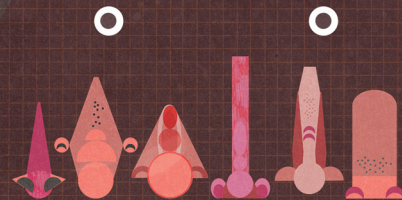
© Tekst: Ayşe Bosse
© Illustratsioon: Simona Jurčiukonytė
© Tõlge: Anne Arold

Projekti toetab:



©Tiny Books - Big Stories, 2023

Ayşe Bosse + Simona Jurčiukonytė

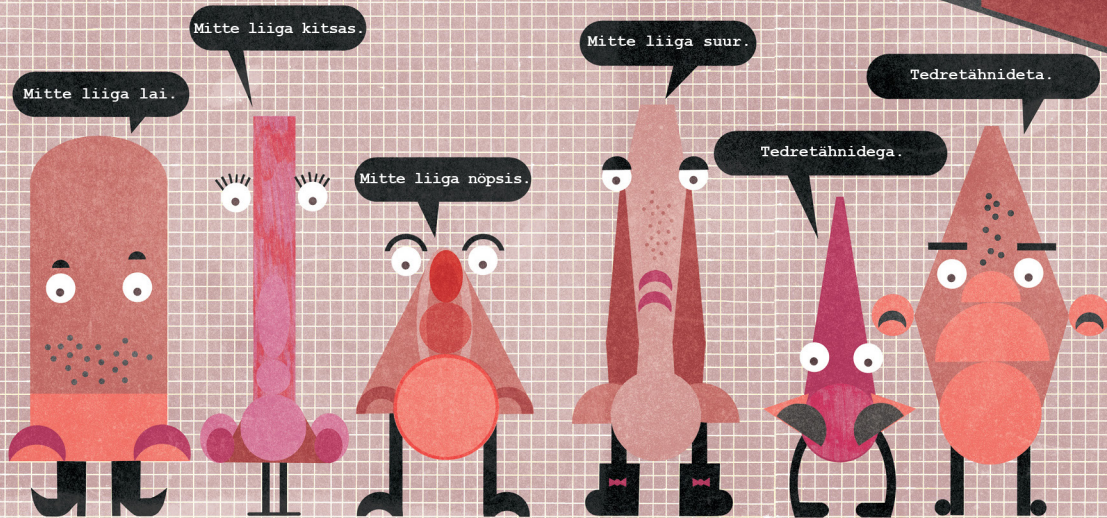


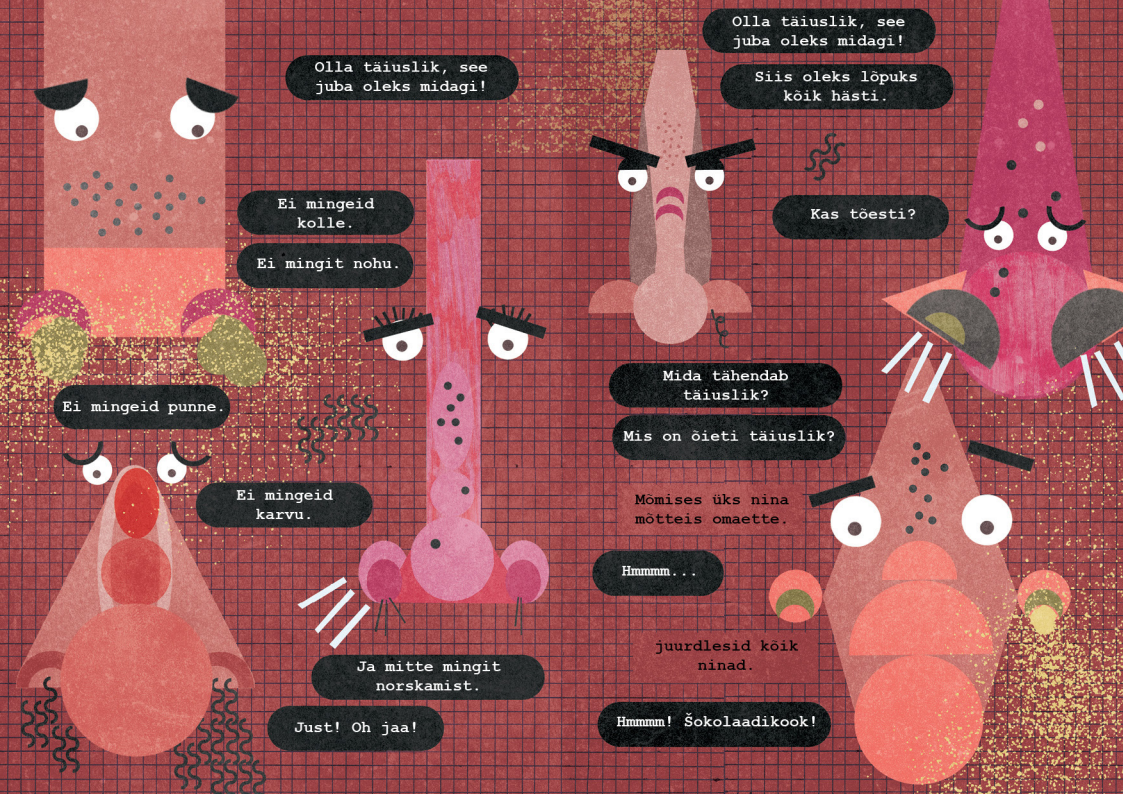
Täiuslik –
Ninus Perfectus

Kuus nina ootaruumis istusid.
Ja kuna ootamine enamasti mõtteid ergutab,
siis ninad endamisi juurdlesid.

Et mis oleks, kui saaks olla hoopis teistmoodi.

Olla täiuslik.





Olla täiuslik, see
juba oleks midagi!

Ei mingeid
kollle.

Ei mingit nohu.

Ei mingeid punne.

Ei mingeid
karvu.

Ja mitte mingit
norskamist.

Just! Oh jaa!

Olla täiuslik, see
juba oleks midagi!

Siis oleks lõpuks
kõik hästi.

Kas tõesti?

Mida tähendab
täiuslik?

Mis on õieti täiuslik?

Mõmises üks nina
mõtteis omaette.

Hmmmm...

juurdlesid kõik
ninad.

Hmmmm! Šokolaadikook!



Täiuslik!

Kas keegi tahaks
nuusutada?

ROHKEM MINIRAAMATUID LEIAD:
WWW.TINYBOOKS.EU

© TEKST: JURGA VILÉ
© ILLUSTRATSIOON: JULIA DÜRR
© TÖLGE: TIIV SANDRAK

PROJEKTI TOETAB:



INSTITUT
FRANÇAIS
ESTONIE



©TINY BOOKS - BIG STORIES, 2023

TOLM KLAVERIL

KES OLEME ME?

TOLMUKÜBEMED

MEIE SUUR PERE
KLAVERIS ELAB.

PEA NÄHTAMATUD,
KERGED KUI EBEMED.



JURGA VILÉ
JULIA DÜRR



TANTSIME, KUULAME MUUSIKAHELISID,

KUID TÄNA ASTUS KORISTAJA
UKSEST SISSE
MÄRJA LAPSI KAASA TÕI,
KOHE PUHTAKS SAAB SIIN KÕIK!

ME SÕBER TÕSTIS ETTE KÄE.

EI!

SÕBRAGA KOOS
AEG EI VENI SIIS.

SEE ON KÕIGEST
TOLM!

TORE MEIL KOOS ON, NÄE!
KEERLEME, MÄNGIME, MUUSIKAT LOOME!

IMELINE MELOODIA!
HULLUMEELNE VALSS!

ROHKEM MINIRAAMATUID LEIAD:
WWW.TINYBOOKS.EU

©TEKST : ANTI SAAR
©ILLUSTRATSIION : CÉCILE PRIVOT

PROJEKTI TOETAB :



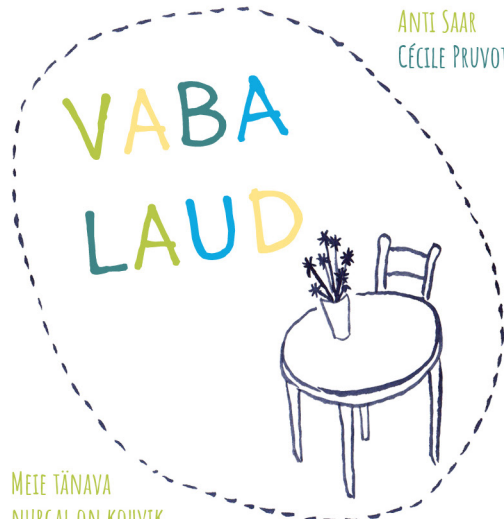
**Eesti
Lastekirjanduse
Keskus**
Estonian Children's
Literature Centre



**INSTITUT
FRANÇAIS**
ESTONIE



©TINY BOOKS – BIG STORIES, 2023



MEIE TÄNAVA
NURGAL ON KOHVİK.
SEAL ON ALATI ÜKS VABA LAUD.
KUI INIMESED HELISTAVAD, ÜTLEB PEREMEES:

„JAH, ÜKS LAUD ON VABA!“



KUI NAD KOHALE TULEVAD,
EI SAA NAD SEDA LAUDA. SEST SIIS
SEE EI OLEKS ENAM VABA. SIIS SAAVAD NAD
PAHASEKS JA LÄHEVAD MUJALE. VÕI TEEVAD ENDALE RUUMI
MÖNES TEISES LAUAS. JA VAHEL LEIAVAD NAD SEALT ENDALE SÖBRA.



ÜHEL ÕHTUL TA TULEBKI:
„ON TEIL VABA LAUDA?“

„JAH, IKKA ON,“ VASTAB PEREMEES PIDULIKULT.

„OLEN SEDA LAUDA TEIE JAOKS
HOIDNUD JUBA
KAKSKÜMMEND
AASTAT.“

TA VAATAB RINGI JA NÄEB
INIMESI, KES EINESTAVAD
KUHKAKESI KOOS, LAUANURKADEL
JA TREPIL, AKNALAUDADEL
JA ISEGI PÖRANDAL.

ERITI TÄHTIS
ISIK TUNNEB,
ET TEDA
VAADATAKSE
ALTKULMU.

„KAS MA TOHIN
ENNAST TEIE
SEKKA
MAHUTADA?“

„MA EI TAHA SEDA LAUDA,“
ÜTLEB TA NÜÜD.

AGA
ERITI TÄHTIS ISIK
EI ISTU.

VARSTI LEIAB ERITI TÄHTIS
ISIK ENDALE PALJU ERITI
TOREDAID SÕPRU.

Rohkem miniraamatuid leiad:
www.tinybooks.eu

Edouard Signolet + Simona Jurčiukonytė

© Tekst: Edouard Signolet
© Illustratsioon: Simona Jurčiukonytė
© Tõlge: Anti Saar

Revolutsioon!

Projekti toetab:

DEUTSCH -
FRANZÖSISCHER
KULTURFONDS
CULTUREL
FRANCO -
ALLEMAND



Eesti
Lastekirjanduse
Keskus
Estonian Children's
Literature Centre

INSTITUT
FRANÇAIS
ESTONIE

GOETHE
INSTITUT

© Tiny Books – Big Stories, 2023

Palju õnne
sünnipäevaks!

Ja kingiks
on meil ...

sulle ...

üllatus!

Ei!

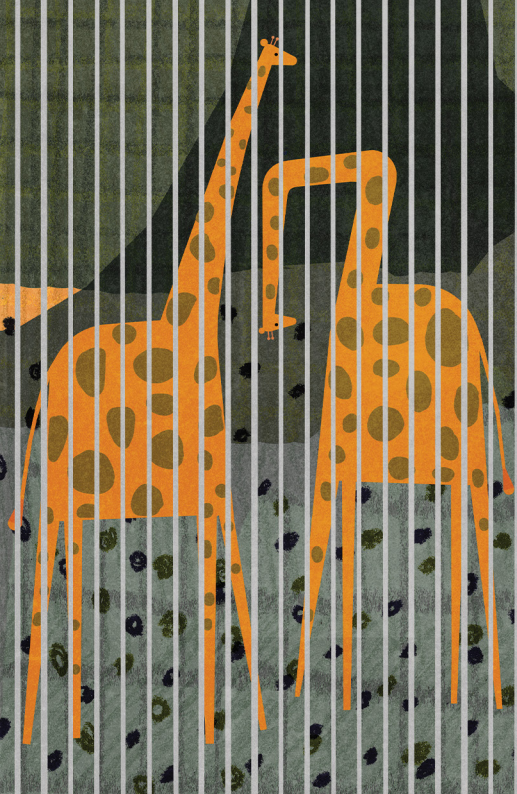
Meil poleks tema jaoks
piisavalt ruumi.

Tõsi küll.
Kaelkirjak on nii
kõrge, et lõhuks
katuse ära!

Me lähme loomaaeda!

Te ostsite mulle kaelkirjaku!
Ma armastan kaelkirjakuid!





Kullake?

Kas sa polegi rõõmus, et
kaelkirjakuid näed?

Nad on puuris
luku taga.



Sa ei ütle midagi?

Nad ei ole
luku taga.

See on
nende kodu.

Ma ei ole lolli! See ei ole
nende kodu.

See on vangla!

Tüdruk ronib vihaselt loomaia keskel seisvale suurele lavale. Ta rabab delfiinikostüümiga mehelt mikrofoni ja hakkab rääkima.

Armsad
külastajad!

Ma pole nõus,
et loomi puuris
kinni hoitakse!

Mõelge, kui teid
ennast ühel heal
päeval puuri
pistetaks!

Mul on täna sünnipäev.
Ja protesti märgiks
panen ennast koos
kaelkirjakutega
luku taha.



LASKE LOOMAD VABAKS!